

Protokoll 202. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Freitag, 13. Dezember 2013, 17.00 Uhr bis 19.01 Uhr, im Rathaus

Vorsitz: Präsident Martin Abele (Grüne)

Beschlussprotokoll: Sekretär Christian Aeschbach (FDP)

Anwesend: 125 Mitglieder

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

- | | | | |
|-----|--------------------------|--|----|
| 1. | | Mitteilungen | |
| 6. | 2013/309 | Weisung vom 11.09.2013:
Finanzverwaltung, Budget 2014, Genehmigung Budgetentwurf | FV |
| 12. | 2013/415 | A Postulat der Rechnungsprüfungskommission (RPK) vom
27.11.2013:
Überarbeitung des «Accounting Manuals», Präzisierung der
Vorgaben für die Dienstabteilungen mit Globalbudget | FV |

Mitteilungen

Es werden keine Mitteilungen zur Kenntnis gebracht.

Geschäfte

- 4564. 2013/309**
Weisung vom 11.09.2013:
Finanzverwaltung, Budget 2014, Genehmigung Budgetentwurf

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 201 vom 13.12.2013, Protokoll-Nr. 4564/2013).

Beschlüsse:

S. 235	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3010	Städtische Gesundheitsdienste			
	3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
170.	Antrag Stadtrat			2 782 000	Mehrheit
		400 000		2 382 000	Minderheit 1
		2 782 000		0	Minderheit 2
		Begründung: FDP: Betrifft die ärztliche Betreuung des ZAS Klienten. Solange Kosten nicht voll dem Patienten weiterverrechnet werden, unterstützen wir das Projekt nicht; AL/GLP: ZAS und generelle Reduktion			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(2 782 000)	53 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(2 382 000)	52 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(0)	<u>18 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 71 gegen 54 Stimmen zugestimmt.

S. 239	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3020	Pflegezentren der Stadt Zürich			
	PG 1	Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
171.	Antrag Stadtrat			1 512 400	Mehrheit
		2 000 000		- 487 600	Minderheit 1
		150 000		1 362 400	Minderheit 2

Begründung: GLP/FDP: Weniger temporäre Aktionen in der Öffentlichkeit, Druckerzeugnisse und Projektbegleitungen Dritte; SVP: Saldoverbesserung in der PG durchsetzen

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(1 512 400)	58 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(- 487 600)	28 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(1 362 400)	<u>38 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 63 gegen 61 Stimmen zugestimmt.

S. 239 **30**
3020
PG 2

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT
Pflegezentren der Stadt Zürich
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
172.	Antrag Stadtrat		1 341 100	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		500 000	841 100	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: Saldoverbesserung in der PG durchsetzen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

S. 239	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3020	Pflegezentren der Stadt Zürich			
	PG 3	Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
173.	Antrag Stadtrat			2 690 900	Mehrheit
		1 000 000		1 690 900	Minderheit
		Begründung: Saldoverbesserung in der PG durchsetzen			
					Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 24 Stimmen zu.

S. 239	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3020	Pflegezentren der Stadt Zürich			
	PG 4	Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
174.	Antrag Stadtrat			5 158 200	Mehrheit
		150 000		5 008 200	Minderheit
		Begründung: Überbudgetiert			
					Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 63 gegen 61 Stimmen zu.

S. 240	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3026	Alterszentren Stadt Zürich			
	PG 1	Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
175.	Antrag Stadtrat			-8 588 100	Mehrheit
					Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		1 500 000		-10 088 100	Minderheit
					Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Saldoverbesserung in der PG durchsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

S. 240	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3026	Alterszentren Stadt Zürich			
	PG 2	Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
176.	Antrag Stadtrat			3 536 800	Mehrheit
					Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		1 000 000		2 536 800	Minderheit
					Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Saldoverbesserung in der PG durchsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

4579. 2013/415

Postulat der Rechnungsprüfungskommission (RPK) vom 27.11.2013: Überarbeitung des «Accounting Manuals», Präzisierung der Vorgaben für die Dienstabteilungen mit Globalbudget

Gemäss schriftlicher Mitteilung lehnt der Vorsteher des Finanzdepartements namens des Stadtrats die Entgegennahme des Postulats zur Prüfung ab.

Roger Liebi (SVP) begründet namens der RPK das Postulat (vergleiche Protokoll-Nr. 4518/2013).

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Das Postulat wird mit 125 gegen 0 Stimmen dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

4564.	S. 241	30 3030 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtpital Waid Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo						
				Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag			Stimmen
	178.	Antrag Stadtrat				10 784 100	Mehrheit		Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
				5 000 000		5 784 100	Minderheit		Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
				Begründung: Saldoverbesserung in der PG durchsetzen					

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 40 Stimmen zu.

	S. 241	30 3030 500001	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtpital Waid Erneuerungsunterhalt der Liegenschaften						
				Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag			Stimmen
	179.	Antrag Stadtrat				2 540 000	Mehrheit		Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
				500 000		2 040 000	Minderheit		Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
				Begründung: Auf nicht dringend nötigen Unterhalt ist zu verzichten sowie kostengünstiger umzusetzen.					

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 58 Stimmen zu.

S. 241	30 3030 500002	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtspital Waid Anschaffungen von Maschinen, Geräten, Fahrzeugen, Büromaschinen und übrigen Mobilien																				
		<table border="0"> <thead> <tr> <th>Verbesserung</th> <th>Verschlechterung</th> <th>Betrag</th> <th></th> <th>Stimmen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>400 000</td> <td>Mehrheit</td> <td>Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)</td> </tr> <tr> <td>400 000</td> <td></td> <td>0</td> <td>Minderheit 1</td> <td>Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)</td> </tr> <tr> <td>200 000</td> <td></td> <td>200 000</td> <td>Minderheit 2</td> <td>Urs Schmid (FDP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP)</td> </tr> </tbody> </table>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen			400 000	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)	400 000		0	Minderheit 1	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)	200 000		200 000	Minderheit 2	Urs Schmid (FDP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP)
Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen																		
		400 000	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)																		
400 000		0	Minderheit 1	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)																		
200 000		200 000	Minderheit 2	Urs Schmid (FDP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP)																		
		Begründung:	FDP: Neuinvestitionen später realisieren; SVP: Insbesondere auf Investitionen im Bereich Marketing kann verzichtet werden																			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(400 000)	76 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(200 000)	<u>24 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 242	30 3035 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtspital Triemli Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo															
		<table border="0"> <thead> <tr> <th>Verbesserung</th> <th>Verschlechterung</th> <th>Betrag</th> <th></th> <th>Stimmen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td>-27 433 800</td> <td>Mehrheit</td> <td>Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>2 500 000</td> <td>-24 933 800</td> <td>Minderheit</td> <td>Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)</td> </tr> </tbody> </table>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen			-27 433 800	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)		2 500 000	-24 933 800	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen													
		-27 433 800	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)													
	2 500 000	-24 933 800	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)													
		Begründung:	Wachstumsstrategie des Stadtrats überzeugt nicht und muss grundlegend überdacht werden. Vor weiterem Stellenausbau muss zuerst die Rechtsform und eine mögliche Ausgliederung überdacht werden.														

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltschutzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 41 Stimmen zu.

S. 242	30 3035 PG 2	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadthospital Triemli Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
182.	Antrag Stadtrat				-14 485 900	Mehrheit
				500 000	-13 985 900	Minderheit
						Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Wachstumsstrategie des Stadtrats überzeugt nicht und muss grundlegend überdacht werden. Vor weiterem Stellenausbau muss zuerst die Rechtsform und eine mögliche Ausgliederung überdacht werden.			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 41 Stimmen zu.

S. 242	30 3035 PG 3	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadthospital Triemli Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
183.	Antrag Stadtrat				19 311 900	Mehrheit
				200 000	19 511 900	Minderheit
						Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Wachstumsstrategie des Stadtrats überzeugt nicht und muss grundlegend überdacht werden. Vor weiterem Stellenausbau muss zuerst die Rechtsform und eine mögliche Ausgliederung überdacht werden.			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse):

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 41 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 242	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3035	Stadtspital Triemli			
	500001	Erneuerungsunterhalt der Liegenschaften			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
184.	Antrag Stadtrat			7 900 000	Mehrheit
		1 000 000		6 900 000	Minderheit
					Enthaltung
		Begründung: Auf nicht dringend nötigen Unterhalt ist zu verzichten sowie kostengünstiger umzusetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 45 Stimmen zu.

S. 242	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3035	Stadtspital Triemli			
	500002	Anschaffungen von Maschinen, Geräten, Fahrzeugen, Büromaschinen und übrigen Mobilien			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
185.	Antrag Stadtrat			5 440 000	Mehrheit
		1 000 000		4 440 000	Minderheit
					Enthaltung
		Begründung: Auf nicht dringend nötigen Unterhalt bzw. Investitionen ist zu verzichten sowie kostengünstiger umzusetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 59 Stimmen zu.

S. 244	30 3045 3010 0000	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Umwelt- und Gesundheitsschutz Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
186.	Antrag Stadtrat				15 927 400	Mehrheit
			150 000		15 777 400	Minderheit 1
			1 592 700		14 334 700	Minderheit 2
		Begründung:	SVP: Effizienzsteigerung, Kürzung Personal 10 %; AL/GLP/FDP: Stellen-Ausbau Energieberatung ordentlich beim Stadtrat beantragen und Saldo-neutralität ausweisen			

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(15 927 400)	54 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(15 777 400)	47 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(14 334 700)	<u>24 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 71 gegen 54 Stimmen zugestimmt.

S. 244	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz			
	3092 0000	Personalwerbung			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
187.	Antrag Stadtrat			44 900	Mehrheit
		44 900		0	Minderheit
		Begründung: Zweck der Werbung konnte von der Verwaltung nicht belegt werden (Stellenausschreibungen sind elektronisch geschaltet und gratis)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 53 Stimmen zu.

S. 244	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz			
	3099 0000	Übriger Personalaufwand			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
188.	Antrag Stadtrat			50 000	Mehrheit
		50 000		0	Minderheit 1
		25 000		25 000	Minderheit 2
		Begründung: FDP: Auf unnötige Aufwendungen verzichten; SVP: Umfasst nicht zwingend nötige Aufwendungen (z. B. Rückenmassage für Mitarbeitende)			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(50 000)	77 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(25 000)	<u>24 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 244	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz			
	3107 0000	Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
189.	Antrag Stadtrat	70 000		699 700 629 700	Minderheit
		300 000		399 700	Mehrheit
					Enthaltung
	Begründung:	SVP/FDP/GLP: Angesichts Defizit 2014 PR-Aktionen reduzieren; Grüne/SP: Zunahme von Fr. 250 000 gegenüber Rg. 2012 muss reichen			

Karin Rykart Sutter (Grüne) zieht den Antrag der Minderheit zurück.

Dem Antrag des Stadtrats wird mit 78 gegen 47 Stimmen zugestimmt.

S. 244	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz			
	3111 0000	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
190.	Antrag Stadtrat			284 500	Mehrheit
		284 500		0	Minderheit 1
		100 000		184 500	Minderheit 2
	Begründung:	FDP: Neuinvestitionen verschieben; SVP: Notwendigkeit der Investitionen nicht belegt			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(284 500)	77 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(184 500)	<u>24 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 245	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz			
	3170 0000	Reise- und Spesenentschädigungen des Personals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
191.	Antrag Stadtrat	30 000		128 500 98 500	Zustimmung
					Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung: Fr. 10 000 mehr als im Budget 2013 müssen reichen			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen zu.

S. 245	30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
	3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz			
	3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
192.	Antrag Stadtrat			2 452 200	Minderheit 1
		800 000		1 652 200	Minderheit 2
		100 000		2 352 200	Mehrheit
					Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Walter Angst (AL) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP) Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: GLP/SP: Reduktion von Kampagnen und externer Beratung; SVP/FDP: Weniger externe Aufträge aufgrund des Ökohypes vergeben			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit	(2 352 200)	63 Stimmen
Antrag Stadtrat/Minderheit 1	(2 452 200)	20 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(1 652 200)	<u>39 Stimmen</u>
Total		122 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 203, Protokoll-Nr. 4564/2013).

E i n g ä n g e

Es sind keine Vorstösse eingereicht worden.

K e n n t n i s n a h m e n

Es liegen keine Kenntnisnahmen vor.

Nächste Sitzung: 13. Dezember 2013, 20.30 Uhr.